

Guido Balsamo Stella e il rinnovamento artistico in Val Gardena 1924–1927

RAGIONI MOSTRA

Tra il 1924 e il 1927 Guido Balsamo Stella giunge in Val Gardena: la sua educazione mitteleuropea determina una rivoluzione nella creatività e nel gusto della scultura lignea gardenese. Un gruppo di insegnanti e studenti delle scuole d'Arte di Ortisei e di Selva, di cui è Direttore, ne raccoglie le sollecitazioni e dà vita ad una produzione in linea con quella delle avanguardie europee.

La Mostra non soltanto desidera celebrare Guido Balsamo Stella, a un secolo dal suo operato, per l'audacia e la bellezza delle idee innovative promosse, ma soprattutto vuole contrastare la *damnatio memoriae* su lui ricaduta a causa delle sue convinzioni antifasciste.

ILLUMINAZIONE | ILUMINAZION | BELEUCHTUNG

Le stampe calcografiche – acquaforte e acquatinta, bulino e puntasecca – sono estremamente sensibili alla luce, naturale e artificiale; per proteggerle e non danneggiarle si deve usare la misura luminosa di 60 Lux, che determina la semioscurità in cui devono essere presentate le opere.

La stampe metudes ora, acquaforte y acquatinta, ie damat sensibles ala lum, sibe chëla naturela che artifiziala; per les defënder y nia les danejë muessun tenì ite na iluminazion sota i 60 Lux, che à sfurzà a mèter ora la opres aldò te n ambiënt cun puecia lum.

Die ausgestellten Werke, Radierungen und Aquatinta, sind äußerst lichtempfindlich, vertragen also weder intensives Tages- noch künstliches Licht. Um mögliche Lichtschäden zu vermeiden, muss die Beleuchtungsintensität unter 60 Lux gehalten werden, was das Halbdunkel der Ausstellung erklärt.

È vietato fotografare le opere!
L ie pruibì de fotografé la opres!
Das Fotografieren der Werke ist verboten!

Guido Balsamo Stella y l'orientamënt artistic nuef te Gherdëina 1924–1927

REJONS DLA MOSTRA

Danter l 1924 y l 1927 ie Guido Balsamo Stella te Gherdëina, si educazion mitteleuropeica porta pro a na inuazion tla criatività y estetica tl'ert dl ziplé te Gherdëina. Na grupa de maestri y sculeies dla doi Scoles d'Ert de Urtijëi y de Sëlva, ulache ël ie diretëur, tol su cun spirt daviert si nseniamënc y dà vita a na produzion a livel cun la avanguardies europeiches.

Chësta mostra ne uel nia mé lecurdé Guido Balsamo Stella n secul do si tëmpe de nseniamënt te Gherdëina per l snait y la belëza de si stil nuef che l à nvià via, ma dantaldut per ti vester ala *damnatio memoriae* che à ulù che si inuem vënie desmincià pervia de si cunvinzion antifascista.

IMPRESSUM

Mostra del Museum Gherdëina presso il Circolo artistico e culturale di Ortisei
Mostra dl Museum Gherdëina tla Lia Mostra d'Ert Urtijëi
Ausstellung des Museum Gherdëina im Haus für Kunst und Kultur St. Ulrich
09.11.–01.12.2023

Concetto e testi / Cunzet y tesć / Konzept und Texte: Daniela Serafini
Coordinamento, redazione / Cuordinamënt, redazion / Koordinierung, Redaktion: Paulina Moroder, Isabell Pitscheider
Collaborazioni / Cunlaurazions / Mitarbeit: Flavia Pancheri, Arthur y David Prinoth, Helmuth Ladurner, Helmuth Piccolruaz, Ingrid Runggaldier, Christian Rainer, Werner Demetz, Abdulwahid M. Al Shami, Augustin Ochsenreiter, Holger Bamhackl, Ivo Piazza, Lara Toffoli, Markus Crepaz, Rita Lovas.

Prestiti opere:

Istituto centrale per la grafica, Roma
Ditta S.A.L.I.R., Murano
Dieter Comploj Purger
Lascito Scuole d'Arte di Ortisei e Selva
presso Museum Gherdëina



Guido Balsamo Stella und die Neuausrichtung der Kunst in Gröden 1924–1927

GRÜNDE FÜR DIE AUSSTELLUNG

Guido Balsamo Stella war von 1924 bis 1927 in Gröden, seine mitteleuropäische Bildung hat eine Neuausrichtung in Kreativität und Stil der Grödner Holzbildhauerei bewirkt. Dies weil eine Gruppe von Lehrern und Schüler:innen der Kunstschulen von St. Ulrich und Wolkenstein, deren Direktor er war, seine Impulse schnell aufnimmt und eine Produktion auf den Weg bringt, die der europäischen Avantgarde entspricht.

Diese Ausstellung würdigt Guido Balsamo Stella ein Jahrhundert nach seinem Schaffen. Sie zeigt die Kühnheit und Schönheit der von ihm geförderten Innovationen und wirkt der *damnatio memoriae* entgegen. Schließlich hat man die Erinnerung an ihn aufgrund seiner antifaschistischen Überzeugungen über Jahrzehnte zu unterdrücken versucht.

Con il gentile sostegno di:
Cun l sustëni de:
Mit freundlicher Unterstützung von:

